

## PHILOLOGY

*Irina A. Bogdanova, Irina G. Fedotova, Gennady P. Tolstopyatenko*

*(Moscow state university of international relationship of MFA Russian Federation. Moscow, Russian Federation)*

### **Cross-cultural approach to legal translation in teaching legal English to international lawyers**

This paper focuses on recent developments in legal translation studies and their impact on approaches taken in teaching legal English to international law students. It offers a brief overview of the evolution of legal translation studies and their development into an independent area of scientific research. The paper further underlines interdisciplinary character and cross-cultural nature of legal translation as key factors, shaping the approach to teaching legal English to international law students. The authors argue that taking “teaching law through language approach”, characterized by comprehensive and detailed studies of the legal system in a way “a lawyer would do”, learning its terminology and concepts together with lexico-grammatic peculiarities of a legal text in a way “a linguist would do” helps to acquire a foreign legal culture, which is the initial and necessary step in preparing professionals for intercultural expert communication in a modern multicultural legal context.

Key words: legal translation, legal English, cross-cultural legal translation, teaching language through law approach, teaching legal English.

*February 10, 2020*

---